

## A los clientes que hayan leído el mensaje sobre la actualización de la información de la tarjeta de residencia / período de estadía en el cajero automático... (Actualizado el 4 de enero de 2022)

---

(Una parte ha sido actualizada y publicada el 4 de enero de 2022)

Durante el tiempo de uso del cajero automático o Yucho Directo, si usted recibe un mensaje relacionado con la actualización de información de su estadía, visite la "Página de declaración de información del cliente del Banco Yucho" y suba una foto válida su tarjeta de residencia.

La página "[Declaración de información del cliente del Banco Yucho](#)" funciona las 24 horas del día (excepto en tiempo de mantenimiento).

En caso de que no pueda acceder a Internet, debe presentar su tarjeta de residencia válida, libreta bancaria o tarjeta de cajero automático en el mostrador del Banco Yucho o de la oficina de correos durante el horario laboral.

Si ha renovado su tarjeta de residencia, e incluso si no ha recibido un mensaje relacionado con la actualización de la información de residencia, suba lo mas pronto posible una foto de su tarjeta de residencia a la página "Declaración de información del cliente del Banco Yucho" o presente su tarjeta de residencia en el mostrador de Yucho o de la oficina de correos.

Tenga en cuenta que algunos servicios relacionados con su cuenta bancaria pueden no estar disponibles hasta que complete el procedimiento.

【Muestra】

■Recibo de la transacción en detalle del cajero automático.

**ご利用明細票**

お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号	番号	
*****-	****1234	
取扱番号	お取引金額	
N001	*20.000	
42L0	残高 *80.000	

窓口またはWEBで在留期間等の情報更新をお願いします PLEASE INFORM THE CHANGES OF YOUR RESIDENCE CARD THRU OFFICES OR WEBSITE

ご利用いただきましてありがとうございました。  
ゆうちょ銀行

**ご利用明細票**

お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号	番号	
*****-	****1234	
取扱番号	お取引金額	
N001	*20.000	
4134	残高 *80.000	

ご依頼の取引は取り扱えません  
 窓口または当行WEBサイトから在留期間等の情報更新をお願いします  
 UNABLE TO PROCESS.  
 PLEASE UPDATE THE INFO OF YOUR RESIDENCE CARD THRU OFFICES OR WEBSITE.

ご利用いただきましてありがとうございました。  
ゆうちょ銀行

**ご利用明細票**

お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号	番号	
*****-	****1234	
取扱番号	お取引金額	
N001	*20.000	
42P5	残高 *80.000	

在留カードを更新された場合は、WEBから情報更新をお願いします  
 IF YOU UPDATE YOUR RESIDENCE CARD PLEASE INFORM THE CHANGES THRU WEBSITE

ご利用いただきましてありがとうございました。  
ゆうちょ銀行

**ご利用明細票**

お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号	番号	
*****-	****1234	
取扱番号	お取引金額	
N001	*20.000	
42P3	残高 *80.000	

窓口またはWEBで在留期間等の情報更新をお願いします PLEASE INFORM THE CHANGES OF YOUR RESIDENCE CARD THRU OFFICES OR WEBSITE

ご利用いただきましてありがとうございました。  
ゆうちょ銀行

## ■Pantalla de acceso de Yucho Direct.

ゆうちょ銀行 お問い合わせ・ヘルプ・ホームへ

ゆうちょダイレクト ログアウト

### ゆうちょ銀行からのお知らせ

下記のお知らせ・ご案内をご確認ください。  
ゆうちょダイレクトトップ画面への移動は、画面最下部の「ダイレクトトップ」ボタンを押してください。

### お知らせ

在留カードの提出をお願いいたします。

当行では在留カードの在留期間（満了日）について、定期的に確認を行っております。

恐れ入りますが、「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」を押し、在留カード更新の手続きをお願いします。

お手続きいただくまでの間、一部サービスをご利用いただけない場合がございます。  
ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

Please report your residence card.  
We regularly check the period of stay (expiration date) of your residence card.

Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website".

Some services may not be available until you complete the procedure.  
We apologize for the inconvenience and thank you for your kind understanding and cooperation.

**ダイレクトトップ**

ページの先頭

ゆうちょダイレクトサポートデスク (通話料無料)  
**0120-992-504**

ご利用時間についてはゆうちょ銀行Webサイトのお問い合わせページでご確認ください。  
※携帯電話等からもご利用いただけます。  
※IP電話等一部ご利用いただけない場合があります。

日本郵政グループ Copyright © JAPAN POST BANK Co.,Ltd All Rights Reserved.

ゆうちょ銀行 お問い合わせ・ヘルプ・ホームへ

ゆうちょダイレクト ログアウト

### ゆうちょ銀行からのお知らせ

下記のお知らせ・ご案内をご確認ください。  
ゆうちょダイレクトトップ画面への移動は、画面最下部の「ダイレクトトップ」ボタンを押してください。

### お知らせ

在留カードの提出をお願いいたします。  
当行にお届けの在留期間（満了日）が間もなく経過します。

在留期間を更新されるご予定のお客さま  
更新後の在留カードの届出が必要です。恐れ入りますが、ゆうちょ銀行Webサイトの「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」から手続きをお願いします。

在留期間を更新されるご予定のないお客さま  
口座解約の手続きが必要です。恐れ入りますが、①在留カード、②通帳またはキャッシュカード、③お届け印をお持ちのうえ、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口までお越しください。  
郵便局・ATMをさがす  
ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。  
お手続き完了後、しばらくはこのメッセージが表示される場合がありますので、ご了承ください。

Please report your residence card.  
The period of stay (expiration date) for delivery to us will soon expire.

Customers who plan to renew their period of stay  
Notification of the renewed residence card is required.  
Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website".

Customers who do not plan to renew their period of stay  
Your account is required to be closed.  
Please bring your residence card, passbook or cash card, and seal at the savings counter of the nearest Japan Post Bank branch or post office.  
Post Office and ATM Locator

We apologize for the inconvenience, and thank you for your kind understanding and cooperation.  
Please kindly note that this message may be displayed for a while after the procedure is completed.

**ダイレクトトップ**

ページの先頭

ゆうちょダイレクトサポートデスク (通話料無料)  
**0120-992-504**

ご利用時間についてはゆうちょ銀行Webサイトのお問い合わせページでご確認ください。  
※携帯電話等からもご利用いただけます。  
※IP電話等一部ご利用いただけない場合があります。

日本郵政グループ Copyright © JAPAN POST BANK Co.,Ltd All Rights Reserved.

ゆうちょ銀行 お問い合わせ・ヘルプ・ホームへ

ゆうちょダイレクト ログアウト

### ゆうちょ銀行からのお知らせ

下記のお知らせ・ご案内をご確認ください。  
ゆうちょダイレクトトップ画面への移動は、画面最下部の「ダイレクトトップ」ボタンを押してください。

### お知らせ

在留カードの提出をお願いいたします。

当行にお届けの在留期間（満了日）が経過しています。

現在も日本にお住まいの場合は、在留カード提出の手続きが必要です。

恐れ入りますが、ゆうちょ銀行Webサイトの「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」から手続きをお願いします。

お手続きいただくまでの間、一部サービスがご利用いただけない場合がございます。  
ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。  
お手続き完了後、しばらくはこのメッセージが表示される場合がありますので、ご了承ください。

Please report your residence card.  
The period of stay (expiration date) for delivery to us has passed.

If you still stay in Japan, you will need to apply for a residence card.

Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website".

Some services may not be available until you complete the procedure.  
We apologize for the inconvenience and thank you for your kind understanding and cooperation.  
Please kindly note that this message may be displayed for a while after the procedure is completed.

**ダイレクトトップ**

ページの先頭

ゆうちょダイレクトサポートデスク (通話料無料)  
**0120-992-504**

ご利用時間についてはゆうちょ銀行Webサイトのお問い合わせページでご確認ください。  
※携帯電話等からもご利用いただけます。  
※IP電話等一部ご利用いただけない場合があります。

日本郵政グループ Copyright © JAPAN POST BANK Co.,Ltd All Rights Reserved.

ゆうちょ銀行からのお知らせ

下記のお知らせ・ご案内をご確認ください。  
ゆうちょダイレクトトップ画面への移動は、画面最下部の「ダイレクトトップ」ボタンを押してください。

お知らせ

在留カードの提出をお願いいたします。

当行では在留カードの在留期間（満了日）について、定期的に確認を行っております。

恐れ入りますが、「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」を押し、在留カード更新の手続きをお願いします。

お手続きいただくまでの間、一部サービスをご利用いただけない場合がございます。  
ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

Please report your residence card.  
We regularly check the period of stay (expiration date) of your residence card.

Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website".

Some services may not be available until you complete the procedure.  
We apologize for the inconvenience and thank you for your kind understanding and cooperation.

▶ [ダイレクトトップ](#)

▲ ページの先頭

▶ [お問い合わせ](#)

▶ [操作方法](#)

(C) JAPAN POST BANK

ゆうちょ銀行からのお知らせ

下記のお知らせ・ご案内をご確認ください。  
ゆうちょダイレクトトップ画面への移動は、画面最下部の「ダイレクトトップ」ボタンを押してください。

お知らせ

在留カードの提出をお願いいたします。  
当行にお届けの在留期間（満了日）が間もなく経過します。

在留期間を更新されるご予定のお客さま  
更新後の在留カードの届出が必要です。恐れ入りますが、ゆうちょ銀行WEBサイトの「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」から手続きをお願いします。

在留期間を更新されるご予定のないお客さま  
口座解約の手続きが必要です。恐れ入りますが、①在留カード、②通帳またはキャッシュカード、③お届け印をお持ちのうえ、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口までお越しください。

郵便局・ATMをさがす  
ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。  
お手続き完了後、しばらくはこのメッセージが表示される場合がありますので、ご了承ください。

Please report your residence card.  
The period of stay (expiration date) for delivery to us will soon expire.

Customers who plan to renew their period of stay  
Notification of the renewed residence card is required.  
Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website".

Customers who do not plan to renew their period of stay  
Your account is required to be closed.  
Please bring your residence card, passbook or cash card, and seal at the savings counter of the nearest Japan Post Bank branch or post office.  
[Post Office and ATM Locator](#)

We apologize for the inconvenience and thank you for your kind understanding and cooperation.  
Please kindly note that this message may be displayed for a while after the procedure is completed.

▶ [ダイレクトトップ](#)

▲ ページの先頭

▶ [お問い合わせ](#)

▶ [操作方法](#)

(C) JAPAN POST BANK

ゆうちょ銀行からのお知らせ

下記のお知らせ・ご案内をご確認ください。  
ゆうちょダイレクトトップ画面への移動は、画面最下部の「ダイレクトトップ」ボタンを押してください。

お知らせ

在留カードの提出をお願いいたします。

当行にお届けの在留期間（満了日）が経過しています。

現在も日本にお住いの場合は、在留カード提出の手続きが必要です。

恐れ入りますが、ゆうちょ銀行WEBサイトの「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」から手続きをお願いします。

お手続きいただくまでの間、一部サービスをご利用いただけない場合がございます。  
ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。  
お手続き完了後、しばらくはこのメッセージが表示される場合がありますので、ご了承ください。

Please report your residence card.

The period of stay (expiration date) for delivery to us has passed.

If you still stay in Japan you will need to apply for a residence card.

Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website".

Some services may not be available until you complete the procedure.  
We apologize for the inconvenience and thank you for your kind understanding and cooperation.  
Please kindly note that this message may be displayed for a while after the procedure is completed.

▶ [ダイレクトトップ](#)

▲ ページの先頭

▶ [お問い合わせ](#)

▶ [操作方法](#)

(C) JAPAN POST BANK

## ■Pantalla de error en la transacción de Yucho Direct.

### ■ゆうちょダイレクト取引エラー画面

The screenshot shows the error page for a Yucho Direct transaction. The page header includes the logo for 郵便 ゆうちょ銀行 (Japan Post Yucho Bank) and navigation links for お問い合わせ (Contact), ヘルプ (Help), and ホーム (Home). The main title is ゆうちょダイレクト (Yucho Direct) with a ログアウト (Logout) button. A left sidebar menu lists various services: セキュリティ (Security), 生体認証 (Biometric Authentication), トークン (Token), 照会 (Inquiry) including 現在高照会 (Current Balance Inquiry) and 入出金明細照会 (Transaction History Inquiry), 送金 (Remittance) including 振込・振替 (Transfer/Debit) and 税金・各種料金の払込み (ペイジー) (Tax/Payment), 国際送金 (International Remittance), and 資産運用 (Asset Management). The main content area is titled ゆうちょ銀行あて振替 (Transfer to Yucho Bank) and displays an error message in a red box. The error message is in Japanese and English, stating that the transaction cannot be processed due to an expired residence card. It instructs the user to update their information on the Japan Post Bank Customer Information Declaration Site. The error classification is P695. A ダイレクトトップ (Direct Top) button is located at the bottom of the error message box.

ゆうちょ銀行

お問い合わせ・ヘルプ・ホームへ

ゆうちょダイレクト

ログアウト

メニュー [ダイレクトトップ](#)

ゆうちょ銀行あて振替

セキュリティ

生体認証

トークン

照会

現在高照会

入出金明細照会

送金

振込・振替

税金・各種料金の払込み (ペイジー)

国際送金

資産運用

**▲ エラーが発生しました！**

恐れ入りますが、ご指定の取引は取り扱いできません。  
在留期間等の確認手続きが必要です。  
「ゆうちょ銀行 お客様情報ご申告サイト」から、有効な在留カードの提示をお願いいたします。  
ご希望の取引は在留カードの提示後に改めて手続きをお願いします。

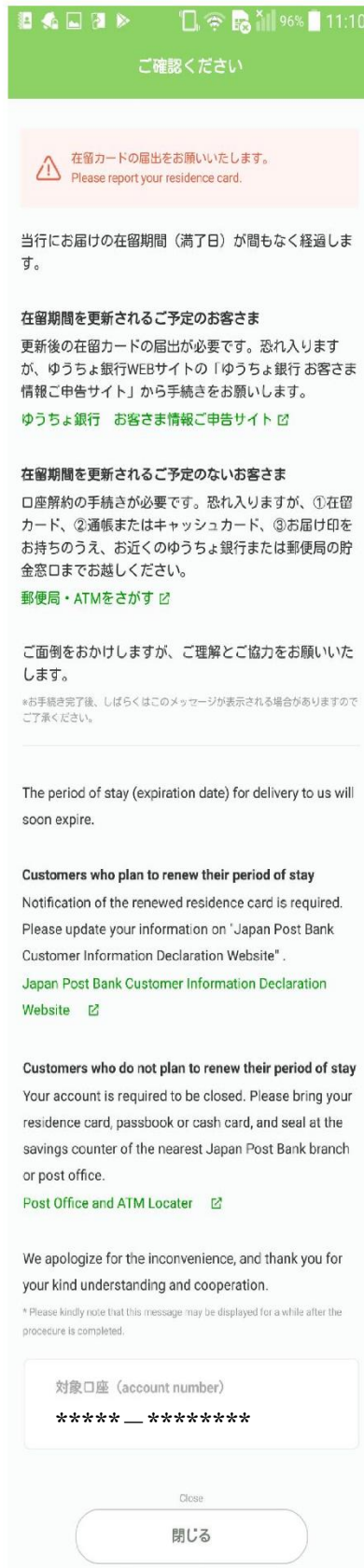
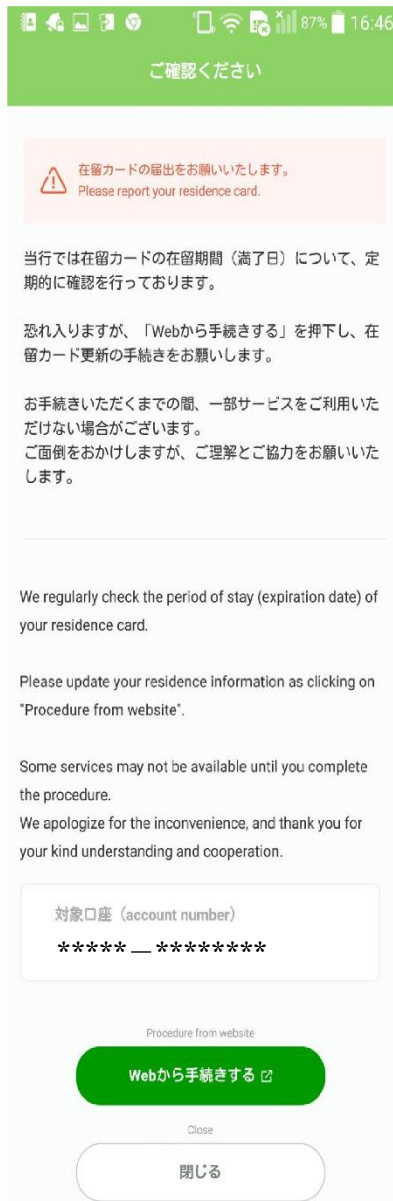
エラー種別 P695

We apologize for the inconvenience, but you are unable to process this transaction.  
Notification of the renewed residence card is required.  
Please update your information on "Japan Post Bank Customer Information Declaration Site".  
Please complete the procedure again after updating your residence card.  
Thank you for your cooperation and kind understanding.

error classification P695

[ダイレクトトップ](#)

## ■ Aplicación de libreta bancaria



## FAQ

---

**Q** Recibí una carta titulada "Solicitud de Presentación de Tarjeta Válida de Residencia" ¿Qué debería hacer?

**A** Presente su tarjeta de residencia válida en el sitio web de nuestro banco o en el mostrador de Yucho o de la oficina de correos.

[Trámites en el sitio web del Banco]

En la página "Información del cliente", acceda a la página "Declaración de información del cliente" y suba una foto de su tarjeta de residencia válida.

※ Para iniciar sesión, debe acceder la identificación y la contraseña proporcionadas en "Presentación de la tarjeta de residencia actual".

[Trámites en mostrador]

Presente su tarjeta de residencia válida, libreta bancaria o tarjeta de cajero automático en el mostrador del banco de Yucho o de la oficina de correos.

[Página relacionada: A los clientes que hayan leído el mensaje sobre la actualización de la información sobre la tarjeta de residencia y la duración de la estadía en el cajero automático...](#)

▶ [English \(I received a letter titled "Request for Presentation of Valid Residence Card". What should I do?\)](#)

**Q** Perdí la carta titulada "Solicitud de Presentacion de Tarjeta Valida de Residencia" ¿Qué debería hacer?

**A** Presente su tarjeta de residencia válida en el sitio web de nuestro banco o en el mostrador de Yucho o de la oficina de correos.

[Trámites en el sitio web del Banco]

En la página "Información del cliente", acceda a la "Página de declaración de información del cliente" y suba una foto de su tarjeta de residencia válida.

[Trámites en mostrador]

Presente su tarjeta de residencia válida, libreta bancaria o tarjeta de cajero automático en el mostrador del banco de Yucho o de la oficina de correos.

Si desea recibir de nuevo la "Solicitud de la tarjeta de residencia actual", llame al Centro de gestión de información del cliente.

Número de teléfono: 0120-340-004

<Hora de recepción>

Días laborables: de 9:00 a 19:00

Sábados, domingos y días festivos: de 9:00 a 17:00

※ No podemos reenviar la solicitud en caso de que haya pasado cierto tiempo desde que se envió por primera vez. Gracias por su comprensión.

[Página relacionada: A los clientes que hayan leído el mensaje sobre la actualización de la información sobre la tarjeta de residencia y la duración de la estadía en el cajero automático...](#)

► [English \(I misplaced the letter titled “Request for Presentation of Valid Residence Card”. What should I do?\)](#)

Q ¿Qué debo hacer al recibir un mensaje sobre la actualización de mi tarjeta de residencia y la duración de la estadía?

A Presente su tarjeta de residencia válida en el sitio web de nuestro banco o en el mostrador de Yucho o de la oficina de correos.

[Trámites en el sitio web del Banco]

En la página "Información del cliente", acceda a la "Página de declaración de información del cliente" y suba una foto de su tarjeta de residencia válida.

[Trámites en mostrador]

Presente su tarjeta de residencia válida, libreta bancaria o tarjeta de cajero automático en el mostrador del banco de Yucho o de la oficina de correos.

Si ha renovado su tarjeta de residencia, e incluso si no ha recibido el mensaje "Por favor traiga su tarjeta de residencia al mostrador", presente lo mas pronto posible su tarjeta de residencia en el mostrador del banco de Yucho o en la oficina de correos.

[Página relacionada: A los clientes que hayan leído el mensaje sobre la actualización de la información sobre la tarjeta de residencia y la duración de la estadía en el cajero automático...](#)

► [English \(A message “Please bring your Residence Card to the counter” is displayed. What should I do?\)](#)